



**គ្នានៃសកម្មភាពសម្រាប់ដំណាំស្រូវរបស់ប្រជាជន (យ៉ូរ៉ា)**  
**បណ្តាញសកម្មភាពផ្ទៀងផ្ទាត់ និងប្រឹក្សា សេដ្ឋកិច្ចជាតិ សេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សេដ្ឋកិច្ច សេដ្ឋកិច្ច**  
**សំនួរដែលតែងតែចោទសួរជាញឹកញយ អំពី យ៉ូរ៉ា**

**១- តើ យ៉ូរ៉ា ជា អ្វី?**

យ៉ូរ៉ា គឺមកពីពាក្យ គ្នានៃសកម្មភាពសម្រាប់ដំណាំស្រូវ ។ វាគឺជាសកម្មភាពពេញមួយឆ្នាំសម្រាប់ការថែរក្សា និងការពារពូជស្រូវរបស់កសិករនៅអាស៊ី ។

**២- តើ យ៉ូរ៉ា ត្រូវធ្វើនៅទីណា និងនៅពេលណា?**

សកម្មភាព យ៉ូរ៉ា នឹងត្រូវធ្វើក្នុងពេលវេលាផ្សេងៗគ្នា ក្នុងកំឡុងពេលពេញមួយឆ្នាំ ចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទី ០៤ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៩ ដល់ថ្ងៃទី ០៤ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០១០ នៅក្នុងប្រទេសចំនួន ១៤ នៅអាស៊ី ។ ប្រទេសទាំងនោះរួមមាន៖ ប្រទេសចិន ជប៉ុន កូរ៉េ កម្ពុជា វៀតណាម ថៃ ម៉ាឡេស៊ី ឥណ្ឌូនេស៊ី ហ្វីលីពីន ស្រីលង្ការ ឥណ្ឌា ប៉ាគីស្ថាន ណេប៉ាល់ និង ប្រទេសបង់ក្លាដេស ។

**៣- លោកអ្នកយើងចាំបាច់ត្រូវមាន យ៉ូរ៉ា?**

ភាគច្រើននៃប្រជាជន ៣ ពាន់លាននាក់នៅអាស៊ី (ពាក់កណ្តាលនៃប្រជាជនក្នុងពិភពលោក) រស់នៅពីងផ្នែកលើស្រូវ-អង្ករ ជាចំណីអាហារសំខាន់របស់ពួកគេ ។ យើងត្រូវការ យ៉ូរ៉ា ពីព្រោះដំណាំស្រូវគឺជាជីវិតរបស់ប្រជាជនអាស៊ី ហើយវាកំពុងរងការគំរាមកំហែង ។ វិបត្តិស្រូវ-អង្ករឆ្នាំ ២០០៨ គឺជាការដាស់តឿនដ៏ធំមួយ ដែលអំពាវនាវទៅកាន់មនុស្សគ្រប់រូបថា ប្រជាជនអាស៊ីកំពុងតែបាត់បង់នូវអធិបតេយ្យភាព និងសុវត្ថិភាពចំណីអាហារ ។ គ្រួសារកសិករធ្វើស្រែខ្នាតតូច ដែលបានទ្រទ្រង់ផលិតកម្មស្រូវរបស់យើង ដោយអនុវត្តនូវវិធីសាស្ត្រដាំដុះប្រកបដោយសុវត្ថិភាពតាមគោលការណ៍ធម្មជាតិរាប់រយឆ្នាំមកហើយនោះ ត្រូវបានរលាយបាត់ជាប្រព័ន្ធនៅទសវត្សរ៍ថ្មីៗនេះដោយសារកសិកម្មដែលរួមគ្នា និងកសិកម្មដែលធ្វើឱ្យវិនាស និងគោលនយោបាយពាណិជ្ជកម្ម ។ ផ្ទៃដីដាំស្រូវសរីរាង្គជាលក្ខណៈគ្រួសាររបស់យើងត្រូវ បានជំនួសដោយដំណាំស្រូវជាលក្ខណៈសហគ្រាស ជាមួយនឹងជីគីមីសំយោគ និងថ្នាំពុលគីមីសំលាប់សត្វល្អិតខណៈ ដែលដីស្រែដែលមានតម្លៃថ្លៃត្រូវបានបាត់បង់ទៅជាតំបន់សេដ្ឋកិច្ច ពិសេសតំបន់អភិវឌ្ឍន៍ និងចំការធំៗ ។ លើសពី នេះទៅទៀត ពូជស្រូវក្នុងស្រុករបស់យើងត្រូវបានជំនួសដោយពូជបង្កាត់ដែលជាកម្មសិទ្ធិសារជីវកម្ម និងក្រុមហ៊ុនឯកជនធំៗ និងពូជស្រូវ ដែលប្រើប្រាស់ធនធានខាងក្រៅច្រើន ។ ក្នុងពេលដ៏ឆាប់រហ័សមុខ ពូជស្រូវបង្កាត់ ដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាពមនុស្ស និង បរិស្ថាន នឹងត្រូវបានផលិតលក់

លើកលែងតែយើងបញ្ឈប់វាកុំឱ្យកើតឡើង ។ វិធីសាស្ត្រតែមួយគត់ដើម្បីថែរក្សាពូជស្រូវ និងអធិបតេយ្យភាពស្បៀង (ស្រូវ) គឺយើងត្រូវតែការពារដំណាំស្រូវរបស់យើងទាំងអស់គ្នា ។

**៤- តើអ្វីគឺជាប្រធានបទរបស់ យ៉ូរ៉ា?**

ប្រធានបទរបស់ យ៉ូរ៉ា គឺ “ស្រូវជាជីវិតរបស់យើង” - វាឆ្លុះបញ្ចាំងពីសារសំខាន់នៃស្រូវអង្ករចំពោះជីវិត និងការរស់នៅរបស់ប្រជាជនអាស៊ី ។ “ស្រូវសម្រាប់ជីវិត” បង្ហាញពីវប្បធម៌ សារសំខាន់នៃផ្នែកស្មារតី និងឱជារសរបស់ស្រូវចំពោះអាស៊ី ។ វាក៏បញ្ជាក់ផងដែរថា ស្រូវត្រូវតែមានសុវត្ថិភាពចំពោះកសិករអ្នកដាំ សុវត្ថិភាពចំពោះបរិស្ថាន និងសុវត្ថិភាពចំពោះអ្នកប្រើប្រាស់ក្នុងការបរិភោគ ។ “ស្រូវសម្រាប់ការរស់នៅ” សំដៅដល់សន្តិសុខរបស់កសិករក្រីក្រនៅទូទាំងអាស៊ី ក្នុងការរស់នៅប្រកបដោយនិរន្តរភាព ។ កសិករទាំងនេះកំពុងតែប្រឹងប្រែងរស់ទាំងក្តីសង្ឃឹមតិចតួចបំផុតដូចជា: នៅក្នុងទំរង់ពាណិជ្ជកម្មសេរី, គំរោងដែលតាំងខ្លួនថាជាគំរោងអភិវឌ្ឍន៍, ដំណាំដាំសម្រាប់លក់, ដំណាំជីវ-កសិកម្ម, ការគ្រប់គ្រងដោយសារជីវកម្មដល់ដំណាំកសិកម្ម និងគ្រាប់ពូជ, ការបាត់បង់ដីស្រែ និងការប្រែប្រួលអាកាសធាតុ ។

**៥- តើអ្វីជាសេចក្តីអំពាវនាវរបស់ យ៉ូរ៉ា?**

ដោយបានដាក់ចេញនូវប្រធានបទ “ដំណាំស្រូវសម្រាប់ជីវិត និងការរស់នៅ” សេចក្តីអំពាវនាវគឺមានដូចខាងក្រោម:

- សន្សំសំចៃស្រូវ-អង្ករនៅអាស៊ី
- សុវត្ថិភាពស្រូវ-អង្ករ និងអធិបតេយ្យភាពស្រូវសម្រាប់អាស៊ី
- ស្រូវប្រកបដោយសុវត្ថិភាពសម្រាប់ទាំងអស់គ្នា
- ការពារពូជស្រូវក្នុងស្រុក
- គ្មានប្រកាសនីយប័ត្រកម្មលើពូជស្រូវ
- មិនមានការបង្កាត់ពូជស្រូវ
- ថែរក្សាដីស្រែរបស់យើង
- ការពារអធិបតេយ្យភាពស្បៀងជូនដល់កសិករក្រីក្ររបស់យើង
- ការពារអធិបតេយ្យភាពស្បៀងជូនដល់អ្នកប្រើប្រាស់របស់យើង
- ស្រូវ-អង្ករ សរីរាង្គសម្រាប់ទាំងអស់គ្នា

**៦- តើនរណាកំពុងរៀបចំ យ៉ូរ៉ា?**

គឺយុទ្ធនាការសន្សំសំចៃស្រូវរបស់យើង ( ) របស់បណ្តាញសកម្មភាពថ្នាំពុលអាស៊ី និងហ្វីស៊ីហ្វិក (ភែនអេភី) ។ យុទ្ធនាការនេះមានបណ្តាញដៃគូនៅក្នុងប្រទេសចំនួន ១៤ នៅអាស៊ី ។ នៅក្នុងប្រទេសនីមួយៗនៃប្រទេសទាំង ១៤

អង្គការដៃគូ នឹងរៀបចំសកម្មភាព យ៉ូហ្វា ប្លែកៗពីគ្នាជាមួយនិងបណ្តាញដៃគូក្នុងស្រុករបស់ពួកគេ នៅពេលវេលា ផ្សេងៗគ្នាក្នុងរវាងពេញមួយឆ្នាំ ។

៎) នៅឆ្នាំ ២០០៣ (រ៉ែនអេភី) បានប្រារព្ធនូវយុទ្ធនាការសន្សំសំចៃស្រូវរបស់យើង ក្នុងគោលបំណងទទួលស្គាល់នូវ សារៈសំខាន់នៃដំណាំស្រូវចំពោះអាស៊ី ។ មូលដ្ឋានគ្រឹះនៃយុទ្ធនាការ គឺសរសេរទាំង ៥ នៃឧត្តមគតិដំណាំស្រូវ៖ (១) វប្បធម៌ស្រូវ, (២) ឧត្តមគតិសហគមន៍, (៣) កសិកម្មតាមគោលការណ៍ធម្មជាតិដែលផ្អែកលើជីវៈចម្រុះ, (៤) សុវត្ថិភាពចំណីអាហារ និង (៥) អធិបតេយ្យភាពស្បៀង ។ យុទ្ធនាការ បានចង្អុលប្រាប់ឱ្យធ្វើការសន្សំសំចៃដំណាំ ស្រូវជាលក្ខណៈប្រពៃណីក្នុងស្រុក, កសិករក្រីក្រ, ផ្ទៃដីដំណាំស្រូវ និងកេរ្តិ៍ដំណែលដំណាំស្រូវអាស៊ី តាមរយៈការ ជម្រុញការការពារអធិបតេយ្យភាពស្បៀងរបស់កសិករនៅមូលដ្ឋាន និងការប្រឆាំងដាច់ខាតចំពោះការគំរាមកំហែង ដ៏មានឥទ្ធិពលទាំងឡាយណាដល់ដំណាំស្រូវ ។

**៧- តើសកម្មភាពអ្វីខ្លះដែលរំពឹងនៅក្នុងកំឡុងពេល យ៉ូហ្វា?**

សកម្មភាពប្លែកៗគ្នា នៅក្នុងប្រទេសរៀងៗខ្លួន នឹងត្រូវរាប់បញ្ចូល (តែមិនកំណត់ទេ) ដែលរួមមាន៖ ចលនា សកម្មភាពជាលក្ខណៈទ្រង់ទ្រាយធំ សិក្ខាសាលា សមាជ ទិវាដំណាំស្រូវ ការបណ្តុះបណ្តាល ការប្រលងប្រជែង និងការតាំងពិព័រណ៍ជាដើម ។

**៨- តើ យ៉ូហ្វា ពាក់ព័ន្ធនឹងខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច?**

ទាំងប្រជាជនអាស៊ី ឬមិនមែនអាស៊ី ប្រសិនបើអ្នកញ៉ាំបាយ ពេលនោះ យ៉ូហ្វា គឺពិតជាមានពាក់ព័ន្ធជាមួយអ្នក ។ យ៉ូហ្វា អំពាវនាវដើម្បីឱ្យមានស្រូវ-អង្ករគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់អ្នក និងគ្រួសារអ្នក ស្រូវ-អង្ករដែលអាចមានលទ្ធភាពទិញបាន ស្រូវ-អង្ករដែលមានឱជារស និងសុវត្ថិភាពក្នុងការបរិភោគ ។ ស្រូវ-អង្ករសម្រាប់ពិធីបុណ្យទានរបស់អ្នក, ស្រូវ- អង្ករសម្រាប់ជីវិត និងការរស់នៅរបស់អ្នក ។ ដំណាំស្រូវគឺជាកេរ្តិ៍មរតករបស់យើង ដែលយើងត្រូវតែរូបរួមគ្នាដើម្បី ការពារមរតកនេះ ។ ដូច្នេះអ្នកគ្រប់គ្នា ត្រូវបានអញ្ជើញឱ្យចូលរួម ។

អ្វីដែលសំខាន់ ដែលត្រូវចងចាំ គឺថាអ្នកអាចធ្វើឱ្យមានការខុសប្លែកមួយ ។ អ្នកអាចសន្សំសំចៃស្រូវអង្កររបស់អាស៊ី ។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើអ្នកមិនធ្វើអ្វីទាំងអស់ ពេលនោះយើងនឹងបាត់បង់នូវកេរ្តិ៍មរតកស្រូវអង្កររបស់យើង ។

**៩- តើខ្ញុំអាចចូលរួមជាមួយ យ៉ូហ្វា តាមវិធីណា?**

ខាងក្រោមនេះ គឺជាការរាយឈ្មោះអង្គការដៃគូទាំងចំនួន ១៤ ប្រទេស យ៉ូហ្វា ។ សូមទាក់ទងជាមួយនិងអង្គការនៅ ក្នុងប្រទេសរបស់អ្នក ដើម្បីចូលរួមជាមួយសកម្មភាព យ៉ូហ្វា ។ បណ្តាសកម្មភាពរបស់ យ៉ូហ្វា ផ្សេងៗ អាចរកបាននៅក្នុង

គេហទំព័រ យូធូប [www.panap.net/yora](http://www.panap.net/yora) ហើយសកម្មភាពវីដេអូ អាចទស្សនាបាននៅ <http://www.youtube.com/watch?v=630otuI0Ocw> ។

អ្នកអាចចូលរួមចែករំលែកមកដល់យើងខ្ញុំជាសំណូមពរ អត្ថបទចុះផ្សាយ ចម្រៀង គំនូរ ឬបរិច្ឆាគជាពុយកាក់។ សូមសរសេរមកកាន់យើងខ្ញុំ តាមរយៈ [panap@panap.net](mailto:panap@panap.net) ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមសូមទំនាក់ទំនងលោកយី គឹមថានៈ លេខទូរស័ព្ទ ០១២ ៩៩៨ ៦៥៥

**១០-តើអង្គការណាខ្លះនៅក្នុងប្រទេសផ្សេងៗគ្នាទាំងនោះមានអ្វីខ្លះ?**

NAME	POSITION	ORGANIZATION	MAILING ADDRESS	TELEPHONE	
Mr. Muhammad Asim Yasin	Managing Director	Lok Sanjh Foundation	494 St 47 G-10/4 Islamabad, Pakistan	Tel: 9251-210-1043 Fax: 9251-221-0395	lok_3
Mr. Balram Banskota	Deputy Secretary General	All Nepal Peasants' Federation (ANPFa)	Madan Nagar Balkhu Kathmandu, Nepal	Tel: 977-14288404 Fax: 977-14288403 Mobile: +97-79851018248	anpf balra
Ms. Hewagallage Chandrawathi	National Coordinator	Vikalpani National Women's Federation	842/3 A, Daham Mawatha, Thalagama North, Malabe. Sri Lanka.	Tel: +94-112744160 Fax:+94-112744160	vikal vikal
Mr. Sakiul Millat Morshed	Executive Director	SHISUK	7/1 Block A, Lalmatia, Dhaka 1207, Bangladesh	Tel: 0088 01713 037796 Fax: 0088 02 9126235	info ed.sl
Mr. Sukanta Sen	Executive Director	BARCIK (Bangladesh Resource Centre for Indigenous Knowledge)	House # 50, Road # 27 Dhanmondi R/A, Dhaka 1209 Bangladesh website: www.barcik-bd.org	Tel.: 880 2 9132372, 01725 696855	barc suka
Ms. Fatima Burnad	Director	Society for Rural Education and Development (SRED)	76/37, G1. 'Z' Block, 9 <sup>th</sup> Street, Anna Nagar West, Chennai – 600040, Tamil Nadu. India	Tel:+91 44 42170702 / 42170703 Fax: +91 44 42170702	burn twf
Mr. Poguri Chennaiah	Secretary-National Coordination	Andhra Pradesh Vyarusaya Vruthidarula Union (APVVU / A Federation of Agricultural Workers, Marginal Farmers, Fisher Folks and Forest Workers)	6, S.B.I. Colony (2 <sup>nd</sup> Floor), Chittoor – 517 001 Andhra Pradesh, India.	Tel: +91 8572 228592 Fax: +918572 230804	apvv
Mr. Debjeet Sarangi	Secretary	Living Farms	Plot No.1181 / 2146, Ratnakarbag-2, TankapaniRoad, Bhubaneswa, 751018, Orissa.	Tel: 0091-674-2430176 Mobile: +91-99-38582616	living
Ms. Usha Jayakumar	Executive Director	THANAL	H-3, Jawahar Nagar, Trivandrum, Kerala, India	Tel: 91-471-2727150 Fax: 91-471-2727150	than usha
Mr. Chandan		Society For Equitable Voluntary Actions (SEVA)	3c, Milan Apartment, 52/3, Vidyayatan Sarani, Kolkata-700035 www.sevakolkata.org	Telefax No.2578-5590/9762/2577-6365	seva seva

Mr. Oswald Quintal	Director	Kudumbam- LEISA Network	No. 17. Highways colony, Subramaniyapuram, Tiruchirappalli – 620020. Tamil Nadu, India	Tel: 0091 431 2331842/ 0091 431 2331879 Fax: 0091 431 2332175 Mobile: 0091 98424 49125/ 0091 99429 84968	kudu kudu rama
Mr. Vijay Jardhari	Chief Activist	Beej Bachao Andolan (Save Seeds Movement)	Upli Nagni– 249 175 District Tehri Garhwal Uttarakhand INDIA	Mobile: 0091-9411777758	vijay
Ms. Shimizu Ryoko Mr. Tasaka Koa		NO! GMO Campaign	PRICS: Policy Research Institute for the Civil Sector 4-1-6-3F Akatsutsumi, Setagaya-ku Tokyo, 156-0044 Japan	Tel: +81-3-3325-7861 fax: +81-3-3325-7955	no-g ryoko tasaka
Mr. Mao Zhongshun	Programme Officer	Pesticide Eco-Alternatives Center Yunnan (PEAC)	Apt.1216, Plot 14, Yunnan Yingxiang Residential Quarter, Chuanjin Road, Kunming-650224, Yunnan, P.R.China	Tel: +86-871-5656769 Fax: +86-871-5656373 Mobile: +86-13888-904430	zhong Rong
Ms. Woo Haekyung	Chief of Global Relations Team	Consumers Korea	603 Pierson Building, 89-27 Sinmun-Ro 2Ga, Chongro-Ku, Seoul 110-761, Korea	Tel: 82-2-7358907 / 7395530 Fax: 82-2-7365514	cacp jokin bellin
Ms. Montawadee Krutmechai	General Director	Foundation of Reclaiming Rural Agriculture and Food Sovereignty Action (RRAFA)	86 Soi Ladprao 110 (Sonthiwattana 2), Ladprao Rd., Wangthonglang sub-district, Wangthonglang district, Bangkok 10310, Thailand	Tel: +662-935 2981 Fax: +662-935 2980	mont m.sa
Mr. Yi Kim Than	Programme Officer	Cambodian Center for Study and Development in Agriculture (CEDAC)	#119, Street 257, Sangkat Toeuk Loak 1, Khan Toul Kork, Phnom Penh, Cambodia P.O. Box 1118	Mobile: +855 12 998655 Fax: +855 23 885416	ceda ysko kimth
Mr. Witoro	National Coordinator	Indonesia Food Sovereignty Network (KRKP)	Sindangbarang Grande No 16, Sindangbarang, Bogor Barat, West Java, Indonesia 16617	Tel: +62251 8423752 Fax: +622518423752	adm witor krkp
Mr. Erpan Faryadi	Secretary General	Aliansi Gerakan Reforma Agraria or AGRA (Alliance of Agrarian Reform Movement)	Kompleks Taman Bumi Prima Blok H3 No.4 Rt 04/Rw 22, Jl Pasantren, Cibabat, Cimahi 40513, West Java, Indonesia	Tel: +62-22-6611419 +62-813-204-60079	irfan (DIR agra (GE
Ms. Rhoda Gueta	Coordinator	Resistance and Solid Solidarity Against Agrochemical TNCs (RESIST)	65 Tindalo Street, Project 2, Quezon City, Philippines	Tel/ Fax: +632-4352448	roda sect

Ms. Vu Thi Bich Hop	Executive Director	Center for Sustainable Rural Development (SRD)	# 6, No 1 Alley, Le Van Huu Street, Hanoi  www.srd.org.vn	Tel: +84-4-3943-6678 Fax: +84-4-3943-6649	hop
Ms. Anni Mitin		Southeast Asian Council For Food Security And Fair Trade (SEACON)	Lot 5-1, Wisma Women's Institute Of Management (WIM) 7, Jalan Abang Haji Openg TTDI, 60000 Kuala Lumpur Malaysia	Tel: +6 03 7725 9984 (new) Fax: +6 03 7725 9984 Mobile: +6016-2516085	indra com anni seac
Mr. Nicholas Mujah ak Ason	Secretary General	Sarawak Dayak Iban Association (SADIA)	2nd Floor, Lot 3176 Sentosa Central Batu 7 , Jalan Penrisen 93250 Kuching. Sarawak East Malaysia	Mobile: +6016-8946976	sadia
Ms. Anne Lasimbang  Ms. Mary Giun	Executive Director  Socio Economic Program Coordinator	PACOS, East Malaysia	Partners of Community Organisations P.O. Box 511 89507 Penampang Sabah, Malaysia	Tel: + 6 088 712518  Fax: 88-718669	paco anne sg mary

EMPOWERING PEOPLE FOR CHANGE



**ចណ្តាញសកម្មភាពថ្នាំពុលអាស៊ី និងប៉ាស៊ីហ្វិក**

P.O. Box 1170, 10850 Penang, Malaysia.  
 Telephone: +604-6570271/ 6560381  
 Fax: +604- 6583960  
 E-mail: [panap@panap.net](mailto:panap@panap.net)  
 Website: <http://www.panap.net>